

**Castil-Blaze**

**Cansoun  
d'Ibrougno**



**C.I.E.L. d'Oc**

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

# Castil-Blaze

François Henri Joseph Blaze, dit Castil-Blaze naquit à Cavaillon le 1<sup>er</sup> décembre 1784 et mourut à Paris en. décembre 1857.

Il étudia le droit à Paris où il fit également des études très poussées de musique. Nommé sous-préfet de Vaucluse. puis inspecteur de la librairie à Avignon, il renonça à sa profession d'avocat et revint à Paris pour y faire représenter le Don Juan de Mozart et quelques autres opéras qu'il avait traduits pour la scène française. Il acquit vite une grande renommée comme critique musical. Compositeur lui-même, il est l'auteur de différents ouvrages.

# CANSOUN D'IBROUGNO

Er : *Sans chagrin de l'avenir (Robin des Bois).*

Gens de tasso e plus de got!  
Viejo aqui dins moun esclop,  
Vite que l'enregue !

M'enchau bèn d'ana descaus,  
Mai que begue coume un trau,  
Mai que begue, begue, mai que begue!

De blu, de rouge e de blanc,  
Debanen un long riban,  
Que chascun s'empegue !

M'enchau bèn d'ana descaus,  
Mai que begue coume un trau,  
Mai que begue, begue, mai que begue!

Mi pichot, li fau lampa;  
E se l'un lou béu trempa,  
Saup que lou renègue!

M'enchau bèn d'ana descaus  
Mai que begue coume un trau  
Mai que begue, begue mai que begue!

Lou béulaigo es un couquin:  
Que, lou vèspre et lou matin  
La set lou coussegue

M'enchau bèn d'ana descaus  
Mai que begue coume un trau  
Mai que begue, begue mai que begue!

Pèr adrahina la set,  
Pòrri, cebo, mouiro, aiet,  
Suce, pièi mastegue.

M'enchau bèn d'ana descaus  
Mai que begue coume un trau  
Mai que begue, begue mai que begue!

Se fau que nous ócupen,  
Chimen ferme en atendènt  
Que lou tèms nous sègue !

## LOU VIN DE TAVÈU

Beven, beven coume de trau,  
Coume li sablo de la Crau!  
Nòsti gousié n'an besoun que de plueio,  
Fau s'umeita pèr agué verdo fueio:  
Beven, beven coume de trau!

Es un cat-fèr Zounet la bruno,  
Soun iue couquin nous vòu larda;  
Bèn mai flourado qu'uno pruno,  
Miano a tout pèr agrada.  
Fiho maduro, fiho novo,  
Tóuti an dre de me pipa,  
Mai chausisse, après bèn d'esprovo,  
La qu'a bon biais pèr m'abéura.

Bevès! sieguès la bono routo,  
Au port vendrés vous recata;  
Se pèr asard cregnès la gouto,  
Cènt fes pèr jour fau l'avala.  
Sèns medecin, sèns medecino,  
De tóuti mau vous garirai;  
Se la pepido vous taquino,  
Bevès toujours, mourrés jamai.

Estùdie la geougrafio  
Sus la touaio dóu cabaret:  
De Malaga m'en vau sus Dìo,  
Dóu Ren descènde à Pacaret;  
De la Bourgougno e la Champagno  
M'enfile i vigno de Lunèu;  
Quand ai begu li vin d'Espagno,  
Emé plesi rèste au Tavèu.

## TASTEN-LOU

Au refeitòri, mi bon fraire,  
La campano vous a souna:  
S'agis bèn dóu plus grand afaire  
Qu'eici posque vous acampa.  
Saren sobre... au mens de paraulo;  
Diren gaire, pintaren bèn;  
Cènt pechié luson sus la taulo:  
Fau tasta lou vin dóu couvènt.

S'es marrit, fraire, que merite  
De se n'en lèu despegouli!  
S'es famous, lou béuren plus vite:  
Dins la niue se pourrié móusi.

Li Templié pourtavon espaso,  
Masso, destrau, dago, pougard:  
Nautre, pourtan la tèsto raso,  
Sian pas de mouine bataiard.  
Caminan sus uno outro routo,  
Avalisco tau vertigo!  
Mai pèr agouta nòsti bouto,  
Avèn di Templié li grand got.

S'es marrit, fraire, que merite  
De se n'en lèu despegouli!  
S'es famous, lou béuren plus vite:  
Dins la niue se pourrié móusi.

Ten à la modo cardinalo,  
Nòsti canounge d'Avignoun  
Porton lou rouge sus l'espalo,  
Sus lou su, coume à si taloun:  
Quand nòstis iue bourda d'anchoio  
Diran que sian proun avina,  
Pourtaren, emé grando joio,  
Lou noble rouge sus lou na!

S'es marrit, lou vin, que merite  
De se n'en lèu despegouli!  
S'es famous, lou béuren plus vite:  
Dins la niue se pourrié móusi.

Me cridavo touto eirissado:  
Fumo, au diable vai-t'en, vilèn!  
Aro Jano me dis plus rèn:  
A moun taba s'es adoubado.  
Vesès coume a chanja de toun:  
Se lou tavan perfés l'agripo,  
De moun bè derrabo la pipo,  
Mai es pèr me faire un poutoun!

L'ome dèu s'ócupa, fasen dounc quaucarèn;  
Canten, beven, pipen, lou matin, la vesprado;  
Veiren nòsti soucit, coume nosto fumado,  
S'enana quatecant, escafa pèr lou vènt.

A la niue, quand plus res la gardo,  
Vau sout l'èstro de Marioun:  
La regale de moun vióloun,  
E jamai quite ma boufardo.  
Quinto vertu ié tendrié?  
Vau l'abéura de meloudiò;  
Fau mounta l'encèns d'Arabìo:  
S'èro sourdo, me sentirié!

L'ome dèu s'ócupa, fasen dounc quaucarèn;  
Canten, beven, pipen, lou matin, la vesprado;  
Veiren nòsti soucit, coume nosto fumado,  
S'enana quatecant, escafa pèr lou vènt.

Se caligne, beve e pièi fume,  
M'embriague d'un triple biais;  
En avans m'arrèste jamai,  
I'a gens de fiò que noun alume.  
Coume un pegoun brulant, flambant,  
Ai de l'amour plesi e peno;  
La vendémi boui dins mi veno,  
E se fume, siéu un voulcan!

L'ome dèu s'oucupa, fassen dounc quaucarèn;  
Canten, beven, pipen, lou matin, la vesprado  
Veiren nòsti soucit, coume nosto fumado,  
S'enana quatecant, escafa pèr lou vènt.



Tèste integrau

# C.I.E.L. d'Oc

**Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc**

Sèti souciau:  
3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© **Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc -2000**

© Adoubamen dóu tèste, de la meso en pajo  
e de la maqueto pèr Tricìo Dupuy,  
en sa qualita de Direitriço  
dóu Counsèu d'Amenistracioun  
dóu CIEL d'Oc.

